

# Shabbat Tzav

01 April 2023 / 10 Nisan 5783

Leviticus 7:22-38

(22) And יהוה spoke to Moses, saying: (23) Speak to the Israelite people thus: You shall eat no fat of ox or sheep or goat. (24) Fat from animals that died or were torn by beasts may be put to any use, but you must not eat it. (25) If anyone eats the fat of animals from which offerings by fire may be made to יהוה, the person who eats it shall be cut off from kin. (26) And you must not consume any blood, either of bird or of animal, in any of your settlements. (27) Anyone who eats blood shall be cut off from kin. (28) And יהוה spoke to Moses, saying: (29) Speak to the Israelite people thus: The offering to יהוה from a sacrifice of well-being must be presented by the one who offers that sacrifice of well-being to יהוה: (30) one's own hands shall present יהוה's offerings by fire. The offerer shall present the fat with the breast, the breast to be elevated as an elevation offering before יהוה; (31) the priest shall turn the fat into smoke on the altar, and the breast shall go to Aaron and his sons. (32) And the right thigh from your sacrifices of well-being you shall present to the

ויקרא ז': כ"ב-ל"ח

(כב) וידבר יהוה אל־משנה לאמר:  
(כג) דבר אל־בני ישראל לאמר:  
כֹּל־חֵלֶב שׁוֹר וְכֶשֶׂב וְעֵז לֹא תֹאכְלוּ:  
(כד) וְחֵלֶב נְבִלָה וְחֵלֶב טְרֵפָה יַעֲשֶׂה  
לְכֹל־מְלֶאכֶה וְאָכַל לֹא תֹאכְלֶהוּ:  
(כה) כִּי כֹל־אֲכַל חֵלֶב מִזֶּה־הַבְּהֵמָה  
אֲשֶׁר יִקְרִיב מִמֶּנּוּה אֲשֶׁה לַיהוָה  
וְנִכְרַתָּה הַנֶּפֶשׁ הָאֹכֶלֶת מֵעַמִּיהָ:  
(כו) וְכֹל־דָּם לֹא תֹאכְלוּ בְּכֹל  
מוֹשְׁבֵי־תֵיכֶם לְעוֹף וְלַבְּהֵמָה: (כז)  
כֹּל־נֶפֶשׁ אֲשֶׁר־תֹאכַל כֹּל־דָּם  
וְנִכְרַתָּה הַנֶּפֶשׁ הַהוּא מֵעַמִּיהָ: {פ}  
(כח) וידבר יהוה אל־משנה לאמר:  
(כט) דבר אל־בני ישראל לאמר  
הַמִּקְרִיב אֶת־זֶבַח שְׁלָמָיו לַיהוָה  
יָבִיא אֶת־קָרְבָּנוֹ לַיהוָה מִזֶּבַח  
שְׁלָמָיו: (ל) יָדָיו תְּבִיאֶנָּה אֶת אֲשֵׁי  
יְהוָה אֶת־הַחֵלֶב עַל־הַחֹזֶה יְבִיאֵנוּ  
אֶת הַחֹזֶה לְהַגִּיף אֹתוֹ תְּנוּפָה לְפָנָי  
יְהוָה: (לא) וְהִקְטִיר הַכֹּהֵן אֶת־  
הַחֵלֶב הַמִּזְבֵּחַ וְהָיָה הַחֹזֶה לְאֹהֲרֵן  
וְלִבְנָיו: (לב) וְאֵת שׁוֹק הַיָּמִין תִּתְּנוּ

priest as a gift; (33) he from among Aaron's sons who offers the blood and the fat of the offering of well-being shall get the right thigh as his portion. (34) For I have taken the breast of elevation offering and the thigh of gift offering from the Israelites, from their sacrifices of well-being, and given them to Aaron the priest and to his sons as their due from the Israelites for all time. (35) Those shall be the perquisites of Aaron and the perquisites of his sons from יהוה's offerings by fire, once they have been inducted to serve יהוה as priests; (36) these יהוה commanded to be given them, once they had been anointed, as a due from the Israelites for all time throughout the ages. (37) Such are the rituals of the burnt offering, the meal offering, the sin offering, the guilt offering, the offering of ordination, and the sacrifice of well-being, (38) with which יהוה charged Moses on Mount Sinai, when commanding that the Israelites present their offerings to יהוה, in the wilderness of Sinai.

תְּרוּמָה לַכֹּהֵן מִזִּבְחֵי שְׁלָמֵיכֶם: (לג)  
הַמִּקְרִיב אֶת־דָּמָם הַשְּׁלָמִים וְאֶת־  
הַחֶלֶב מִבְּנֵי אֹהֶלן לֹו תִהְיֶה שׁוֹק  
הַיְמִין לְמִנְחָה: (לד) כִּי אֶת־חֵזֶה  
הַתְּנוּפָה וְאֶת־ו שׁוֹק הַתְּרוּמָה לְקַחְתִּי  
מֵאֵת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל מִזִּבְחֵי שְׁלָמֵיהֶם  
וְאֶתְנֶן אֲתָם לְאֹהֶלן הַכֹּהֵן וּלְבָנָיו  
לְחֶק־עוֹלָם מֵאֵת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: (לה)  
זֹאת מִשְׁחַת אֹהֶלן וּמִשְׁחַת בְּנָיו  
מֵאֲשֵׁי יְהוָה בְּיוֹם הַקְּרִיב אֲתָם לְכַהֵן  
לְיִהוָה: (לו) אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה לְתַת  
לָהֶם בְּיוֹם מִשְׁחָן אֲתָם מֵאֵת בְּנֵי  
יִשְׂרָאֵל חֶקֶת עוֹלָם לְדֹרֹתָם: (לז)  
זֹאת הַתּוֹרָה לְעֹלָה לְמִנְחָה וּלְחֻטָּאת  
וּלְאֲשָׁם וּלְמִלּוּאִים וּלְזֶבַח הַשְּׁלָמִים:  
(לח) אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בְּהַר  
סִינַי בְּיוֹם צִוְתוֹ אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
לְהַקְרִיב אֶת־קֶרְבָּנֵיהֶם לְיִהוָה  
בְּמִדְבַר סִינַי: {פ}

## HAFTARAH

Malachi 3:4-24

(4) Then the offerings of Judah and Jerusalem shall be pleasing to the Eternal One as in the days of yore and in the years of old. (5) But [first] I will step forward to contend against you, and I will act as a relentless accuser against those who have no fear of Me: Who practice sorcery, who commit adultery, who swear falsely, who cheat laborers of their hire, and who subvert [the cause of] the widow, orphan, and stranger, said the Eternal One of Hosts.

(6) For I am the Eternal One—I have not changed; and you are the children of Jacob—you have not ceased to be. (7) From the very days of your fathers you have turned away from My laws and have not observed them. Turn back to Me, and I will turn back to you—said the Eternal One of Hosts. But you ask, “How shall we turn back?” (8) Ought man to defraud God? Yet you are defrauding Me. And you ask, “How have we been defrauding You?” In tithe and contribution. (9) You are suffering under a curse, yet you go on defrauding Me—the whole nation of you. (10) Bring the full tithe into the storehouse, and let there be food in My House, and thus put Me to the test—said the Eternal

מלאכי ג':ד'-כ"ד

(ד) וְעֲרְבָה לְיְהוָה מִנְתַת יְהוּדָה  
וִירוּשָׁלַם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים  
קְדָמֶינִי: (ה) וְקָרַבְתִּי אֵלֵיכֶם  
לְמִשְׁפָּט וְהִיִּיתִי אֶד מִמֶּהָר  
בְּמִכְשָׁפִים וּבְמַנְאֵפִים וּבַנְּשֻׁבָעִים  
לְשֹׁקֵר וּבַעֲשָׂגֵי שְׂכָר־שְׂכִיר אֲלִמְנָה  
וְיִתּוֹם וּמִטִּי־גֵר וְלֹא יִרְאוּנִי אָמֵר  
יְהוָה צְבָאוֹת: (ו) כִּי אֲנִי יְהוָה לֹא  
שָׁנִיתִי וְאַתֶּם בְּנִי־יַעֲקֹב לֹא כָלִיתֶם:  
(ז) לְמִימֵי אַבְתֵיכֶם סָרְתֶם מִחֻקֵּי  
וְלֹא שָׁמַרְתֶּם שׁוּבוּ אֵלַי וְאַשׁוּבָה  
אֵלֵיכֶם אָמֵר יְהוָה צְבָאוֹת וְאַמְרֶתֶם  
בְּפִנְיָ נָשׁוּב: (ח) הֲיִקְבַּע אָדָם אֱלֹהִים  
כִּי אַתֶּם קֹבְעִים אֹתִי וְאַמְרֶתֶם בְּפִנְיָ  
קֹבְעֵנוּדָה הַמַּעֲשֵׂר וְהַתְּרוּמָה: (ט)  
בְּמֵאֲרָה אַתֶּם נְאֻרִים וְאַתִּי אַתֶּם  
קֹבְעִים הַגּוֹי כָּלֹ: (י) הֲבִיאוּ אֶת־כָּל־  
הַמַּעֲשֵׂר אֶל־בַּיִת הָאוֹצָר וַיְהִי טָרֶף  
בְּבֵיתִי וּבְחֲנוּנֵי נָא בָּזֹאת אָמֵר יְהוָה  
צְבָאוֹת אִם־לֹא אֶפְתַּח לָכֶם אֶת־  
אֲרְבֹת הַשָּׁמַיִם וְהִרִיקֹתִי לָכֶם בָּרָקָה  
עַד־בְּלִי־דֵי: (יא) וְגַעַרְתִּי לָכֶם בְּאֹכֵל  
וְלֹא־יִשְׁתַּת לָכֶם אֶת־פְּרֵי הָאֲדָמָה  
וְלֹא־תִשְׁכַּל לָכֶם הַגֶּפֶן בַּשָּׂדֶה אָמֵר

One of Hosts. I will surely open the floodgates of the sky for you and pour down blessings on you; (11) and I will banish the locusts from you, so that they will not destroy the yield of your soil; and your vines in the field shall no longer miscarry—said the Eternal One of Hosts. (12) And all the nations shall account you happy, for you shall be the most desired of lands—said the Eternal One of Hosts.

(13) You have spoken hard words against Me—said the Eternal One. But you ask, “What have we been saying among ourselves against You?” (14) You have said, “It is useless to serve God. What have we gained by keeping His charge and walking in abject awe of the Eternal One of Hosts? (15) And so, we account the arrogant happy: they have indeed done evil and endured; they have indeed dared God and escaped.” (16) In this vein have those who revere the Eternal One been talking to one another. The LORD has heard and noted it, and a scroll of remembrance has been written at His behest concerning those who revere the Eternal One and esteem His name. (17) And on the day that I am preparing, said the Eternal One of Hosts, they shall be My treasured possession; I will be tender toward them as a man is tender toward a son who ministers to him. (18) And you shall come to

יהוה צבאות: (יב) ואשרו אתכם  
 כל־הגוים כִּי־תִהְיוּ אִתָּם אֶרֶץ חֹפֵץ  
 אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת: {פ}  
 (יג) חִזְקוּ עָלַי דְּבַרְיֵכֶם אָמַר יְהוָה  
 וְאִמְרֵתֶם מִה־נִּדְבַרְנוּ עֲלֵיךָ: (יד)  
 אִמְרֵתֶם שׁוֹא עֲבַד אֱלֹהִים וּמִה־בְּצַע  
 כִּי שָׁמְרֵנוּ מִשְׁמַרְתּוֹ וְכִי הִלְכָנוּ  
 קְדַרְנִית מִפְּנֵי יְהוָה צְבָאוֹת: (טו)  
 וְעַתָּה אֲנַחְנוּ מֵאֲשֵׁרִים יַדָּים גַּם־נִבְנוּ  
 עֲשֵׂי רִשְׁעָה גַם בָּחֲנוּ אֱלֹהִים  
 וַיִּמְלְטוּ: (טז) אִזְּנִי נִדְבַרְנוּ יְרֵאֵי יְהוָה  
 אִישׁ אֶל־רֵעֵהוּ וַיִּקְשַׁב יְהוָה וַיִּשְׁמָע  
 וַיִּכְתֹּב סֵפֶר זְכוֹרוֹן לְפָנָיו לְיִרְאֵי יְהוָה  
 וּלְחֹשְׁבֵי שְׁמוֹ: (יז) וְהָיוּ לִי אָמַר  
 יְהוָה צְבָאוֹת לַיּוֹם אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה  
 סִגְלָה וְחִמְלַתִּי עֲלֵיהֶם כַּאֲשֶׁר יַחְמַל  
 אִישׁ עַל־בְּנוֹ הָעֶבֶד אֹתוֹ: (יח)  
 וּשְׁבַתְתֶם וּרְאִיתֶם בֵּין צְדִיק לְרָשָׁע בֵּין  
 עֶבֶד אֱלֹהִים לְאִשֶׁר לֹא עֲבָדוֹ: {פ}  
 (יט) כִּי־הִנֵּה הַיּוֹם בָּא בְּעַר כְּתוּב  
 וְהָיוּ כָל־יַדָּים וְכָל־עֹשֶׂה רִשְׁעָה קָשׁ  
 וְלֹהֵט אִתָּם הַיּוֹם הַזֶּה אָמַר יְהוָה  
 צְבָאוֹת אֲשֶׁר לֹא־יֵעֹזֵב לָהֶם שָׁרֵשׁ  
 וְעֵנָף: (כ) וְזָרְחָה לָכֶם יְרֵאֵי שְׁמִי  
 שְׁמֵשׁ צְדָקָה וּמִרְפָּא בְּכִנְפֶיהָ  
 וַיְצַאֲתֶם וּפְשַׁתֶּם כְּעֶגְלֵי מִרְבֵּק: (כא)  
 וְעֹסוּתֶם רִשְׁעִים כִּי־יִהְיוּ אִפֶּר תַּחַת

see the difference between the righteous and the wicked, between him who has served God and him who has not served Him. (19) For lo! That day is at hand, burning like an oven. All the arrogant and all the doers of evil shall be straw, and the day that is coming—said the Eternal One of Hosts—shall burn them to ashes and leave of them neither stock nor boughs. (20) But for you who revere My name a sun of victory shall rise to bring healing.<sup>h</sup> You shall go forth and stamp like stall-fed calves, (21) and you shall trample the wicked to a pulp, for they shall be dust beneath your feet on the day that I am preparing—said the Eternal One of Hosts. (22) Be mindful of the Teaching of My servant Moses, whom I charged at Horeb with laws and rules for all Israel. (23) Lo, I will send the prophet Elijah to you before the coming of the awesome, fearful day of the Eternal One. (24) He shall reconcile parents with children and children with their parents, so that, when I come, I do not strike the whole land with utter destruction.

Lo, I will send the prophet Elijah to you before the coming of the awesome, fearful day of the Eternal One.

כַּפּוֹת רַגְלֵיכֶם בַּיּוֹם אֲשֶׁר אֲנִי עֹשֶׂה  
אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת: {פ}  
(כב) וְזָכְרוּ תוֹרַת מִשְׁנֵה עֲבָדַי אֲשֶׁר  
צִוִּיתִי אוֹתוֹ בְּחָרֵב עַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל  
חֲקִים וּמִשְׁפָּטִים: (כג) הִנֵּה אֲנֹכִי  
שֹׁלַח לָכֶם אֶת אֱלֹהֵי הַנְּבִיא לְפָנָי  
בּוֹא יוֹם יְהוָה הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא: (כד)  
וְהִשִּׁיב לֵב-אֲבוֹת עַל-בָּנִים וְלֵב בָּנִים  
עַל-אֲבוֹתָם פֶּן-אֲבֹא וְהִכִּיתִי אֶת-  
הָאָרֶץ חָרָם:  
הִנֵּה אֲנֹכִי שׁוֹלַח לָכֶם אֶת אֱלֹהֵי  
הַנְּבִיא לְפָנָי בּוֹא יוֹם יְהוָה הַגָּדוֹל  
וְהַנּוֹרָא